

# Guía de Uso y Cuidado



Máquina de cubos de hielo de montaje independiente  
o bajo el mostrador 15 pulg. de ancho

*FGMI515 / FPMI515*

## FELICITACIONES

Esperamos que disfrute y aprecie el cuidado y la atención que hemos puesto en cada detalle de su nueva y moderna máquina de hielos.

Su nuevo aparato está diseñado para ofrecer años de servicio confiable. Esta Guía de uso y cuidado le brindará la información que necesita para familiarizarse con el cuidado y la operación de su máquina de hielo.

Nuestro objetivo final es su total satisfacción. Si tiene alguna pregunta o comentario acerca de este producto, póngase en contacto con el distribuidor donde compró la unidad, o comuníquese con nuestro Centro de asistencia al consumidor llamando al 1-888-845-4641.

Agradecemos que haya elegido nuestra máquina de hielos y esperamos que elija nuestros productos nuevamente para otras importantes necesidades de electrodomésticos.

Para obtener más información acerca de la completa y creciente selección de productos, póngase en contacto con su distribuidor o visítenos en línea en [vikingrange.com](http://vikingrange.com) en los Estados Unidos o en [brigade.ca](http://brigade.ca) en Canadá.

## CONTENIDO

Instrucciones de seguridad importantes	3
Operación inicial	4
Uso	4
Mantenimiento	5
Cuidado y limpieza	6
Limpieza del condensador	6
Preparación para el invierno	6
Eliminación de incrustaciones del sistema para hacer hielo	7
Guía de localización y resolución de problemas	8
Información de servicio	8
Garantía	9

## IMPORTANTE: POR FAVOR LEA Y OBSERVE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES

- Antes de comenzar, por favor lea total y detenidamente estas instrucciones.
- **NO** quite las etiquetas, advertencias o placas adheridas permanentemente al producto. De hacerlo anulará la garantía.
- Siga todos los códigos y reglamentos locales y nacionales.
- Asegúrese de que este producto esté adecuadamente conectado a tierra.
- La persona que realiza la instalación debe dejar estas instrucciones con el consumidor, quien las debe conservar para que el inspector de la localidad las use y como referencia futura.

### **ADVERTENCIA**

**Ponga atención a las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones cuando use su unidad.**

- Lea todas las instrucciones antes de usar la unidad.
- Nunca permita que los niños operen, jueguen o se introduzcan en la unidad.
- Nunca limpie los componentes de la unidad con líquidos inflamables. Los vapores que se generan pueden crear un riesgo de incendio o explosión.
- Antes de intentar cambiar las bombillas, limpiar o dar servicio a la unidad, siempre coloque el interruptor On/Off (encendido/apagado), que se encuentra detrás de la rejilla de ventilación en el lado superior derecho, en la posición OFF.

#### **POR SU SEGURIDAD**

**NO ALMACENE NI USE GASOLINA U OTROS LÍQUIDOS INFLAMABLES CERCA DE LA UNIDAD O DE CUALQUIER OTRO ELECTRODOMÉSTICO. LOS VAPORES QUE SE GENERAN PUEDEN CREAR UN RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN.**

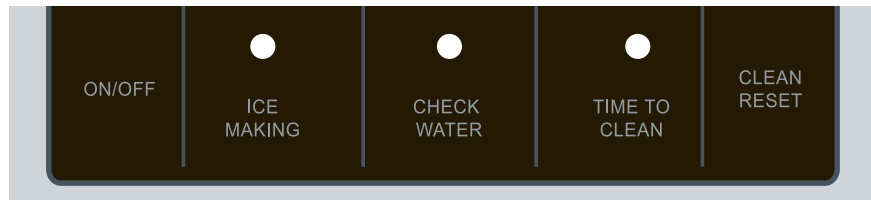
#### **Es su responsabilidad asegurarse de lo siguiente con respecto a la máquina de hielo:**

- que esté ubicada de manera que el panel frontal no esté bloqueado y no se limite el flujo de aire de entrada o salida.
- que esté adecuadamente nivelada.
- que esté ubicada en un área bien ventilada.
- que esté conectada a la clase adecuada de tomacorriente, con el suministro de energía correcto y conexión a tierra. Se requiere una fuente de energía de 115 voltios, 60 Hz, 15 amperios y con fusible. **Nota:** Se recomienda utilizar un disyuntor o fusible de efecto retardado.
- que sólo la utilicen personas que sepan cómo operarla.
- que sólo se utilice para el fin para el que ha sido diseñada.
- que reciba el mantenimiento adecuado.

**•GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES•**

## OPERACIÓN INICIAL

1. Abra el suministro de agua.
2. Encienda el suministro eléctrico.
3. Presione y libere el interruptor On/Off para poner en funcionamiento la máquina. La luz de la máquina de hielo que se encuentra junto al interruptor On/Off se encenderá de color azul.



4. El agua comenzará a fluir hacia la unidad. Cuando el depósito esté lleno, el agua comenzará a drenar de la máquina. Después de unos minutos, el compresor, la bomba de agua y el motor del ventilador comenzarán a funcionar y se iniciará el primer ciclo para hacer hielo.

No se necesita hacer ajuste alguno.

Después de aproximadamente media hora, comenzará a caer hielo en el cajón de almacenaje. La máquina hace 24 cubos por lote. Es normal que los primeros lotes de hielo se derritan, esto sucederá hasta que el cajón de almacenaje se enfríe. Se requerirán de 8 a 10 horas de funcionamiento continuo para llenar el cajón de hielo. Cuando se llena el cajón, la máquina de hielo se apagará. Comenzará a operar automáticamente cuando el nivel de hielo disminuya, ya sea por el uso o por el derretimiento normal.

## USO

No se necesitan instrucciones especiales para usar esta máquina. Simplemente tome tanto hielo como necesite, la máquina lo reemplazará. Se proporciona un cucharón que se puede almacenar en la máquina usando el bucle de tubo que se encuentra en el lado derecho como soporte. Este tubo también es el sensor de nivel de hielo; el hielo llenará el cajón hasta que se encuentre en o cerca de ese tubo, entonces la máquina se apagará.

La máquina se puede apagar en cualquier momento simplemente presionando y liberando el botón On/Off. La máquina se apagará al final del siguiente ciclo. Para apagarla inmediatamente, presione y mantenga presionado el botón On/Off hasta que la máquina deje de funcionar.

Nunca coloque nada que no sea hielo en el cajón para hielo. Los objetos como botellas de vino o de cerveza no sólo son antihigiénicos, sino que las etiquetas se pueden desprender y tapan el desagüe.

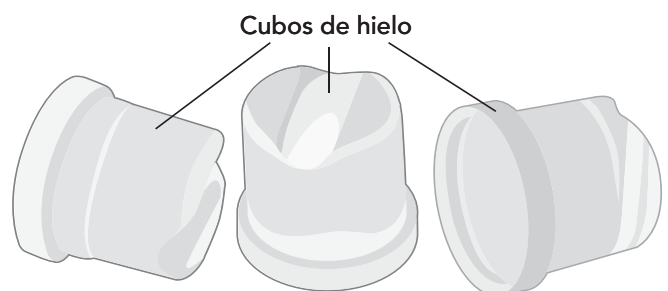
Nunca deje que la máquina funcione sin limpiarla de manera regular. La máquina durará más si se mantiene limpia. La limpieza regular debe hacerse al menos una vez al año, y de preferencia dos veces al año. Algunos tipos de agua exigen una limpieza más frecuente del área donde se produce el hielo, y algunas alfombras o mascotas causarán que se requiera una limpieza más frecuente del condensador.

**Nota:** La luz Time to Clean (Hora de limpiar) se ENCENDERÁ después de 6 meses de uso. Permanecerá ENCENDIDA hasta que el sistema para hacer hielo sea limpiado usando el proceso que se describe en la sección "Cómo limpiar el condensador y preparar la unidad para el invierno".

## Ruido

La máquina de hielo está diseñada para operar silenciosamente, pero hará algo de ruido durante el ciclo de preparación del hielo. Durante un ciclo de congelación, es normal escuchar el ventilador moviendo aire y la bomba circulando agua. También se puede escuchar el hielo al caer en el cajón durante la recolección de hielo. Si el ruido de la producción de hielo es inaceptable, se puede instalar un temporizador para electrodomésticos en el suministro eléctrico. Ajuste el temporizador para apagar la máquina a las horas del día cuando el ruido sea más inaceptable.

Los cubos normales son cilindros ahusados. Si salen irregulares y deformados, se deben eliminar las incrustaciones de minerales del sistema de preparación de hielo.



## **CALIDAD DEL AGUA**

Todo tipo de agua, incluida la potable suministrada por la ciudad, contiene algunas impurezas o minerales. El agua absorbe impurezas del aire al caer en forma de lluvia y/o cuando fluye por el terreno. Algunas de estas impurezas son partículas sólidas que se conocen como sólidos suspendidos, y un filtro de partículas finas las puede eliminar. Otras impurezas se unen químicamente a las moléculas de agua y no se pueden eliminar con un filtro, y se les llama sólidos disueltos.

El hielo que produce esta máquina tendrá un menor contenido de minerales que el agua con la que se produjo. Esto se debe al método para producir hielo. El agua más pura se congela primero en los moldes de hielo. La razón de esto es que cualquier cosa disuelta en agua reduce la temperatura de congelación del agua. Esto concentra la mayoría de las impurezas en el depósito de agua de la máquina de hielo, donde se pueden formar depósitos duros conocidos como incrustaciones. La máquina diluye la concentración de minerales llenando excesivamente el depósito durante el ciclo de recolección (y el exceso de agua fluye hacia el desagüe). En cada ciclo de la unidad fluyen entre uno a dos litros de agua. Entre medio litro y litro y cuarto de esa agua enjuaga el depósito y sale hacia el desagüe.

Inevitablemente quedarán algunas impurezas que se adhieren a partes de la máquina, y esto causa cubos de hielo deformados. Eventualmente la acumulación de las incrustaciones de minerales pueden reducir la vida de la máquina.

Para mantener el funcionamiento adecuado de la máquina, estas impurezas o minerales se deben disolver regularmente mediante limpieza ácida usando un eliminador de incrustaciones para máquinas de hielo. Puede encontrar las instrucciones correspondientes en la sección de cuidado y limpieza.

## **MANTENIMIENTO**

Hay 5 cosas que se deben mantener limpias:

1. El exterior del gabinete y de la puerta.
2. El cajón de almacenamiento de hielo.
3. El condensador.
4. El sistema para hacer hielo.
5. El cucharón de hielo.

### **Cómo limpiar el gabinete**

Limpie todos los derrames de la superficie de la puerta y de la manija tan pronto como ocurran. Si se derrama algo en la puerta o la junta y se seca en la superficie, lave con jabón y agua tibia para limpiar.

### **Cómo limpiar el cajón de almacenamiento de hielo**

El cajón de hielo se debe limpiar ocasionalmente. Usualmente es conveniente limpiar el cajón después de haber limpiado el sistema de producción de hielo y cuando esté vacío.

Se puede preparar una solución de limpieza con 1 onza de blanqueador doméstico y dos galones de agua caliente (95 a 115 °F). Con un paño limpio limpie el interior del cajón con la solución de limpieza, y vierta algo de la solución por el desagüe. Permita que las superficies se sequen al aire.

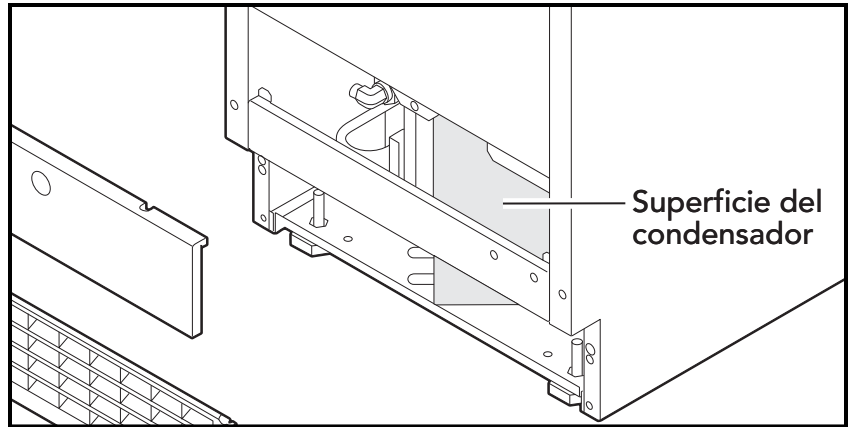
## CUIDADO Y LIMPIEZA

### Limpieza del condensador

El condensador es como el radiador de un auto, tiene aletas y tubos que se pueden tapar con la suciedad y la pelusa.

#### Para limpiar:

1. Quite la placa de protección y el panel de servicio frontal.
2. Ubique la superficie del condensador.
3. Aspire la superficie eliminando todo el polvo y la pelusa.
4. Vuelva a colocar la placa de protección y el panel de servicio frontal a su posición original. Fíjelos al gabinete con los tornillos originales.

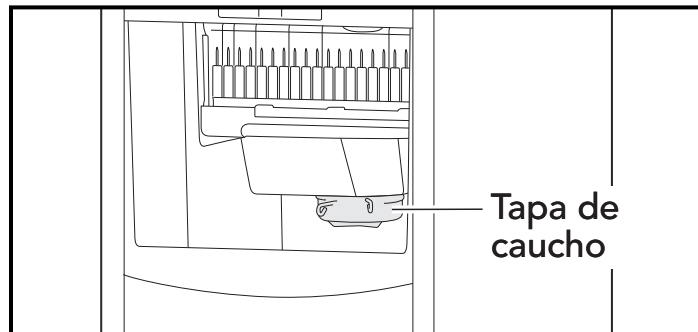


## ⚠ PRECAUCIÓN

NO DAÑE las aletas.

### Preparación para el invierno

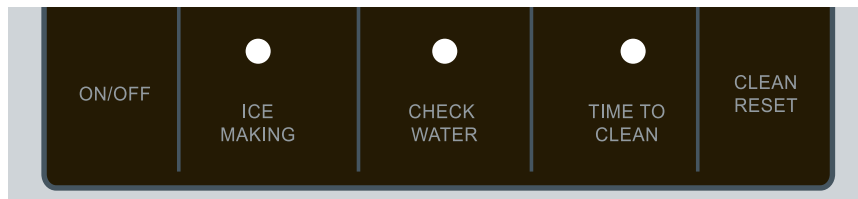
1. Limpie el sistema para hacer hielo.
2. Abra la puerta y presione y libere el interruptor On/Off para apagar la máquina.
3. Cierre el suministro de agua.



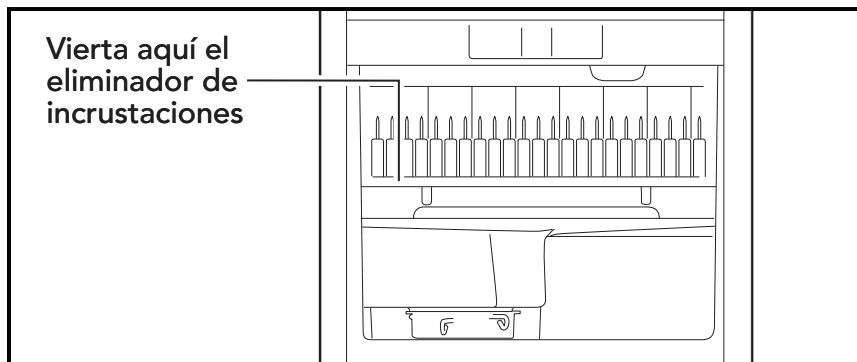
4. Drene el depósito de agua quitando la tapa de caucho que se encuentra debajo del depósito; se encuentra cerca de la pared posterior del cajón de hielo.
5. Desconecte la línea de agua entrante en la válvula de entrada de agua.
6. Abra la puerta y presione y libere el interruptor On/Off para encender la máquina.
7. Sople aire a través de la válvula de entrada de agua; se podría realizar esta tarea con una bomba para neumáticos.
8. A los modelos con bomba de drenaje se les debe agregar aproximadamente 1/2 galón de anticongelante RV (propilenglicol) en el desagüe del cajón de hielo.  
**Nota: NO se debe usar anticongelante para autos.**
9. Apague y desconecte la máquina.

## Eliminación de las incrustaciones del sistema para hacer hielo

1. Saque todo el hielo, tírelo o guárdelo en una hielera o nevera.
2. Presione y MANTENGA presionado el botón On/Off durante tres segundos hasta que la luz azul se apague.



3. Presione y MANTENGA presionado el botón Clean-Reset (Limpiar/Restablecer) y el botón On/Off simultáneamente durante cinco segundos. La luz Time to Clean destellará.
4. Vierta 8 onzas de eliminador de incrustaciones para máquinas de hielo en el depósito de la máquina.



5. Ponga a funcionar la máquina por aproximadamente ½ hora.
6. Presione y libere el interruptor On/Off para poner en funcionamiento la máquina. La luz Time to Clean dejará de destellar y permanecerá encendida. La máquina comenzará a eliminar la solución de limpieza.
7. Ponga a funcionar la máquina por otra ½ hora.
8. Presione y libere el interruptor On/Off. La máquina detendrá el proceso de limpieza.
9. Vierta cuatro litros de agua caliente (95 – 115°F.) en el cajón para enjuagar el desagüe.
10. Elimine las incrustaciones del revestimiento del cajón mezclando algo de removedor de incrustaciones para máquinas de hielo y agua caliente, y usando esta solución para restregar el revestimiento y eliminar las incrustaciones.
11. Enjuague el revestimiento con agua caliente.
12. Limpie el interior del cajón.
13. Vuelva a colocar el hielo que sacó en el paso 1.
14. Presione y libere el botón On/Off para reiniciar la producción de hielo.

El cucharón se debe lavar regularmente como cualquier otro recipiente para comida.

## GUÍA DE LOCALIZACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CORRECCIÓN
Los cubos de hielo no se formaron completamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el sistema para hacer hielo.</li> </ul>
Capacidad baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise si el desagüe está obstruido o hay agua estancada en el cajón.</li> <li>• Limpie las aletas del condensador.</li> </ul>
No hay hielo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revise el interruptor On/Off.</li> <li>• Revise el disyuntor eléctrico.</li> <li>• Si la luz "Check Water" (Revisar agua) está destellando de color azul, revise el suministro de agua. El sistema de control revisa el agua cada 20 minutos. Cuando se restablece el suministro de agua, la máquina automáticamente comenzará a hacer hielo otra vez.</li> </ul>
La luz Time to Clean está encendida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el sistema para hacer hielo.</li> </ul>

## Información de servicio

Si después de verificar los pasos de la guía de resolución de problemas la máquina requiere de servicio, llame a su centro de servicio autorizado.

Cuando haga una llamada de servicio, asegúrese de tener la siguiente información a la mano:

- Número de modelo
- Número de serie
- Fecha de compra
- Nombre del concesionario donde hizo la compra

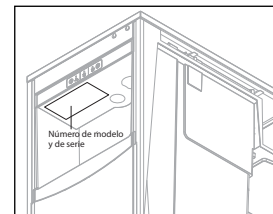
Esté listo para describir claramente el problema que tiene con su máquina de hielos.

Si no puede obtener el nombre de un centro de servicio autorizado, o si continúa teniendo problemas de servicio, póngase en contacto con Viking Range, LLC llamando al 1-888-845-4641, o escriba a:

**VIKING RANGE, LLC  
PREFERRED SERVICE  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.**

Registre la información que se indica a continuación. La va a necesitar si alguna vez requiere de servicio.

El número de serie y el número de modelo de su máquina de hielos están localizados bajo el panel de control en el compartimiento superior.



Núm. de modelo. \_\_\_\_\_ Núm. de serie. \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Fecha de instalación \_\_\_\_\_

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Si el servicio requiere instalación de piezas, use repuestos autorizados únicamente para asegurar la protección de la garantía.

**Guarde esta guía con su máquina de hielos para futura referencia.**

## GARANTÍA DE MÁQUINA DE HIELO BAJO ENCIMERA/AUTÓNOMA FGMI/FPMI

### GARANTÍA TOTAL DE DOS AÑOS

Las máquinas de hielo bajo encimera/autónomas y todos sus componentes y accesorios, excepto lo que se describe a continuación\*, están garantizadas a estar libres de defectos en materiales o fabricación bajo condiciones normales de uso doméstico por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra original al menudeo. Viking Range, LLC como garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que falle o se encuentre defectuosa durante el periodo de garantía.

\*Los artículos pintados o decorativos están garantizados a estar libres de defectos en materiales o fabricación por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original al menudeo. CUALQUIER DEFECTO DEBE SER REPORTADO AL DISTRIBUIDOR VENDEDOR DENTRO DE NOVENTA (90) DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL AL MENUDEO.

**\*GARANTÍA COSMÉTICA TOTAL DE NOVENTA (90) DÍAS:** El producto está garantizado a no tener defectos cosméticos en materiales o fabricación (tales como rayas en el acero inoxidable, manchas en la pintura o porcelana, etc.) por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original o la fecha de cierre de una reconstrucción, el periodo que sea mayor. Cualquier defecto debe reportarse al distribuidor vendedor dentro de noventa (90) días a partir de la fecha de la compra original. Viking Range, LLC utiliza procesos y materiales de alta calidad disponibles para producir todos los acabados de color. Sin embargo, puede notarse una leve variación de color debido a las diferencias inherentes en las piezas pintadas y en piezas de porcelana así como diferencias en la iluminación de la cocina, las ubicaciones del producto y otros factores. Por lo tanto, esta garantía no es aplicable a las variaciones de color atribuibles a dichos factores.

**†GARANTÍA TOTAL POR NOVENTA (90) DÍAS EN APLICACIONES "RESIDENCIAL PLUS":** Esta garantía total corresponde a aplicaciones donde el uso del producto se extiende más allá del uso residencial normal, pero el periodo de garantía para los productos usados en tales condiciones es de noventa (90) días. Ejemplos de aplicaciones cubiertas por esta garantía son desayunadores, estaciones de bomberos, clubes privados, iglesias, yates, etc. Bajo esta garantía "Residencial Plus", el producto, sus componentes y accesorios están garantizados a no tener defectos en materiales o fabricación por un periodo de noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Esta garantía excluye el uso del producto en todo local comercial como restaurantes, centros de servicio de comidas y centros de servicio institucional.

### GARANTÍA TOTAL DE SEIS AÑOS EN PIEZAS DE REFRIGERACIÓN SELLADA LISTADAS

Cualquier componente del sistema de refrigeración sellada, conforme a la lista a continuación, está garantizado a estar libre de defectos en materiales o fabricación en condiciones normales de uso doméstico durante el tercero al sexto año a partir de la fecha de compra original al menudeo. Viking Range, LLC como garante, acepta reparar o reemplazar, a su opción, cualquier pieza que falle o se encuentre defectuosa durante el periodo de garantía.

**Componentes del sistema de refrigeración sellada:** Compresor, evaporador, condensador, tubería de conexión, secador/colador

### DOCE AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA EN PIEZAS DE REFRIGERACIÓN SELLADA LISTADAS

Todo componente del sistema de refrigeración sellada, conforme a la lista antes indicada, que falle debido a defectos en materiales o fabricación bajo condiciones normales de uso doméstico desde el séptimo hasta el doceavo año a partir de la fecha de compra original al menudeo será reparado o reemplazado, sin cargo alguno por la pieza misma, y el propietario pagará todos los demás costos, incluida la mano de obra.

### GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Durante la vida del producto, cualquier pieza de acero inoxidable defectuosa en materiales o fabricación será reparada o reemplazada, sin cargo alguno por la pieza misma, y el propietario pagará todos los demás costos, incluida la mano de obra. Esta garantía excluye la corrosión de la superficie, rayaduras, decoloración, condiciones de humedad o atmosféricas o prácticas de limpieza que son parte del uso residencial normal.

### TÉRMINOS Y CONDICIONES

Esta garantía se extiende al comprador original del producto garantizado conforme a lo presente y a cada propietario por cesión del producto durante el plazo de la garantía y aplica a los productos comprados y ubicados en los Estados Unidos, Canadá, México y el Caribe, (no incluye Cuba, República Dominicana ni Haití). Los productos deben comprarse en el país donde se solicite el servicio. Si el producto o uno de sus componentes tienen un defecto o desperfecto durante el periodo de garantía total después de un número razonable de intentos por parte del garante de reparar el defecto o desperfecto, el propietario tiene derecho a un reembolso o reemplazo por el producto o su pieza o piezas componentes. El reemplazo de un componente incluye su instalación gratis, salvo como lo especifique la garantía limitada. De conformidad con los términos de esta garantía, el servicio debe realizarlo un agente o representante de servicio autorizado por la fábrica Viking Range, LLC. El servicio se prestará durante horarios de trabajo normales, y la mano de obra efectuada en horas extra o con tarifas de recargo no estará cubierta por esta garantía.

El propietario será responsable de la instalación correcta, de dar mantenimiento razonable y necesario, entregar comprobante de compra sobre su solicitud y proporcionar acceso razonable al aparato para el servicio. Devolver la Tarjeta de registro del propietario no es condición para la cobertura de la garantía. No obstante, debe devolver la Tarjeta de registro del propietario para que Viking Range, LLC pueda ponerse en contacto con usted en caso de que surja una cuestión de seguridad que pueda afectarlo a usted.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.





Viking Range, LLC  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 EE.UU.  
(662) 455-1200

Si desea información sobre el producto llame al teléfono 1-888-(845-4641), o visite el sitio Web de Viking en [vikingrange.com](http://vikingrange.com)